

## LICENČNÁ ZMLUVA

Súhlas na použitie databázy digitálnej historickej ortofotomapy Slovenska  
z obdobia pred kolektivizáciou (1949 - 1952)

č. zmluvy nadobúdateľa: 5/2015

č. zmluvy poskytovateľa: 2015-486

### Zmluvné strany:

#### 1. GEOGRAFICKÝ ÚSTAV SLOVENSKEJ AKADEMIE VIED

Sídlo: Štefánikova 49, 814 73 Bratislava  
IČO: 00166545  
DIČ: 2021189841  
Zastúpený: Prof. RNDr. Vladimír Ira, CSc.  
V technických veciach poverený: RNDr. Milan Lehotský, CSc.  
Tel: 0903121689  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava,  
IBAN: SK30 8180 0000 0070 0000 6287  
SWIFT: SUBASKBX  
Právna forma: rozpočtová organizácia

(ďalej aj ako „nadobúdateľ“)

a

#### 2. GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.

Sídlo: Kapitúlská 12, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 31595537  
DIČ: 2020454271  
IČ pre DPH: SK2020454271  
Zastúpený: JUDr. František Krásnohorský, konateľ  
Zástupca na rokovanie vo veciach zmluvných a technických:  
Ing. Renáta Šrámková, vedúca divízie fotogrametrie  
Tel: 02- 54653334 Fax 02- 54653336  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., číslo účtu 3066069258/0200  
IBAN: SK8102000000003066069258  
SWIFT: SUBASKBX

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici, oddiel Sro, vložka č. 1533/S.

(ďalej aj ako „poskytovateľ“)

uzatvárajú v súlade s Licenčnou zmluvou č. 2013-469-LZ uzavretou medzi poskytovateľom a Technickou univerzitou vo Zvolene, IČO: 00397440, v súlade s listom č. R-1083/2015 od Technickej univerzity vo Zvolene, v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov túto zmluvu:

### Čl. I

#### Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi údaje z databázy historickej ortofotomapy Slovenskej republiky (ďalej len ako „DB HOFM“) z obdobia pred kolektivizáciou (1949 – 1952), v rozlíšení 50 cm/pixel v digitálnej forme, v plošnom rozsahu pre celé územie Slovenskej republiky. Údaje budú poskytnuté formou poskytnutia licencie – súhlasu na použitie pre nadobúdateľa. Licencia udelená poskytovateľom nadobúdateľovi touto licenčnou zmluvou je nevýhradná, časovo neobmedzená, územne neobmedzená a vecne obmedzená v zmysle tejto licenčnej zmluvy.



## 2. Parametre DB HOFM :

DB HOFM bude georeferencovaná do štátneho súradnicového systému S-JTSK.

Polohová presnosť DB HOFM: polohová presnosť zobrazených prvkov na HOFM v rovine terénu  $RMSE_{xy} \leq 3$  m.

Rozlišovacia úroveň pixlu DB HOFM je 0,5 m.

Ostatné technické parametre DB HOFM ako aj postup spracovania DB HOFM sú v súlade s Licenčnou zmluvou č. 2013-469-LZ a Kúpnu zmluvou č. 2013-469-KZ, uzavretými medzi poskytovateľom a Technickou univerzitou vo Zvolene.

## 3. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi DB HOFM na médiách DVD, alebo HDD v nasledovných formátoch:

a) Digitálna ortofotomapa: rastrový formát JPG,

b) Digitálna georeferenčná hlavička digitálnej ortofotomapy: formát JGW (pre ArcGIS).

## Čl. II

### Účel použitia DB HOFM

1. Nadobúdateľ použije DB HOFM výhradne pre svoje interné potreby a v rámci nekomerčných projektov riešených a spracovávaných nadobúdateľom.
2. Nadobúdateľ nie je oprávnený použiť DB HOFM prostredníctvom verejného internetu a webových služieb, upravovať či inak meniť DB HOFM, použiť DB HOFM pre získavanie odvodených geoúdajov a poskytovať DB HOFM akýmkoľvek tretím stranám.
3. Nadobúdateľ je oprávnený použiť DB HOFM na tlač pracovných výťahov, ako aj na tvorbu oficiálnej dokumentácie v rámci riešenia nekomerčných projektov spracovávaných nadobúdateľom a to výhradne vlastnými kapacitami nadobúdateľa. Poskytovanie pracovných výťahov tretím stranám je možné prípadoch, keď ide o činnosti priamo súvisiace s riešením a spracovaním nekomerčných projektov zo strany nadobúdateľa.
4. Nadobúdateľ je povinný na každom verejnom vyobrazení DB HOFM, prípadne v sprievodnom texte k využitiu, analýze, popisu DB HOFM ako celku, resp. jeho časti, na pracovných výťahoch ako aj oficiálnej dokumentácii a výsledkov analýz v rámci riešenia nekomerčných projektov riešených zo strany nadobúdateľa, uviesť nasledujúci text: „Historickú ortofotomapu zabezpečila Technická univerzita vo Zvolene; Historická ortofotomapa © GEODIS SLOVAKIA, s.r.o., EUROSENSE, s.r.o.; Historické LMS © Topografický ústav Banská Bystrica”.

## Čl. III

### Podmienky použitia DB HOFM

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že:
  - a) bude uvádzať informácie o DB HOFM, autorov DB HOFM, ako aj historických snímok a to takým spôsobom ako definuje táto Licenčná zmluva (vid'. Čl. II, bod 4. tejto Licenčnej zmluvy),
  - b) zamedzí použitiu DB HOFM tretími osobami,
  - c) poskytnutá DB HOFM bude využitá výhradne na účel uvedený v Čl. II tejto Licenčnej zmluvy,
  - d) bude dodržiavať všetky ustanovenia a podmienky stanovené v tejto Licenčnej zmluve.
2. Každé ďalšie použitie OM je podmienené uzavretím dodatku tak, ako je to uvedené v bode 2., Čl. IX tejto Licenčnej zmluvy.

## Čl. IV

### Termín a miesto plnenia

1. DB HOFM v rozsahu a parametroch podľa Čl. I. tejto Licenčnej zmluvy, bude odovzdaná nadobúdateľovi v termíne:
  - do 10 pracovných dní od nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Licenčnej zmluvy.
2. Poskytovateľ odovzdá predmet tejto Licenčnej zmluvy nadobúdateľovi na základe podpísaných odovzdávacích protokolov oprávnenými osobami oboch zmluvných strán.



## **Čl. V**

### **Cena a platobné podmienky**

1. Odmena za poskytnutie licencie podľa tejto Licenčnej zmluvy, dojednaná dohodou zmluvných strán podľa zákona č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov predstavuje sumu 0,- EUR bez DPH.
2. Cena za prípravu dát, kódovanie dát, uloženie dát na digitálne médiá vrátane ich ceny, ako aj za administratívu súvisiacu s poskytovaním tejto licencie je 378,- Eur bez DPH, slovom: tristosedemdesiatosem eur (ďalej len „cena“). K cene bude poskytovateľ účtovať DPH podľa platných právnych predpisov k termínu zdaniteľného plnenia.
3. Nadobúdateľ uhradí poskytovateľovi cenu v súlade s týmto článkom po odovzdaní celého predmetu tejto zmluvy na základe odovzdávacích protokolov a faktúry vystavenej poskytovateľom, najneskôr do 60 dní od dátumu doručenia faktúry nadobúdateľovi.
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, alebo bude inak nesprávne vystavená, nadobúdateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry nadobúdateľovi.

## **Čl. VI**

### **Vlastnícke a užívacie práva**

1. Nadobúdateľ nadobúda právo užívania predmetu tejto zmluvy po zaplatení dohodnutej ceny podľa Čl. V tejto Licenčnej zmluvy.
2. Autorské, distribučné a predajné práva na poskytnutú DB HOFM má k dispozícii poskytovateľ.
3. Nadobúdateľovi je pridelené licenčné číslo „2015-486“. Všetky poskytnuté formáty (rastrové súbory) DB HOFM pre nadobúdateľa, v rozsahu Čl. I tejto Licenčnej zmluvy, majú pridelený skrytý identifikačný kód DB HOFM „0025910010“. Na základe identifikačného kódu je poskytnutá DB HOFM a prípadné vyhotovené kópie a odvođeniny, jednoznačne identifikovateľné, tzn. jednoznačne sa identifikuje, z ktorej licencie daný súbor z DB HOFM (rastrový súbor) pochádza.
4. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytnutú DB HOFM využívať pre iné účely ako je uvedené v tejto Licenčnej zmluve, meniť alebo upravovať poskytnutú DB HOFM a poskytovať dodanú DB HOFM tretím stranám.
5. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytovať pracovné výtlačky z DB HOFM a iné odvođeniny z DB HOFM v analógovej alebo digitálnej forme iným tretím stranám s výnimkou ustanovení podľa Čl. II tejto Licenčnej zmluvy.
6. Nadobúdateľ nie je oprávnený využívať DB HOFM pre verejné použitie a iné komerčné účely inak, ako je stanovené v tejto Licenčnej zmluve.
7. Nadobúdateľ je oprávnený použiť DB HOFM v prostredí www servera v rámci internej neverejnej intranetovej siete - intranet (t.j. intranetová sieť, do ktorej má prístup výhradne nadobúdateľ), alebo zobrazovať DB HOFM cez sieť v SW prostredí client-server, bez možnosti skopírovania primárnych údajov z OM jednotlivými "návštevníkmi" danej intranetovej stránky. Nadobúdateľ je zároveň v tomto prípade povinný doplniť príslušnú www stránku (alebo zobrazený výrez ortofotomapy na monitore) o doložku v zmysle Čl. II, bod 4. tejto Licenčnej zmluvy.
8. Nadobúdateľ nie je oprávnený použiť DB HOFM v prostredí www servera v rámci verejnej internetovej siete, resp. prostredníctvom webových služieb - internet.

## **Čl. VII**

### **Zmluvné pokuty**

1. Za každý deň nedodržania termínu plnenia v zmysle Čl. IV tejto Licenčnej zmluvy bude nadobúdateľom účtovaná poskytovateľovi zmluvná pokuta vo výške 0,05% z ceny za nedodanú časť predmetu tejto Licenčnej zmluvy.



2. Za každý deň nedodržania termínu splatnosti faktúry v zmysle Čl. V tejto Licenčnej zmluvy má poskytovateľ právo vyúčtovať úrok z omeškania nadobúdateľovi vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy.
3. V prípade, že bude zistené porušenie, alebo nedodržanie licenčných podmienok, dohodnutých v tejto Licenčnej zmluve zo strany nadobúdateľa, má poskytovateľ právo domáhať sa ochrany autorského práva k predmetu zmluvy, podľa ustanovení zákonom NR SR č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
4. V prípade neoprávneného poskytnutia DB HOFM (alebo časti DB HOFM) zo strany nadobúdateľa tretím stranám, má poskytovateľ právo uložiť pokutu nadobúdateľovi v alikvotnej výške (*pod pojmom „alikvotná výška“ sa pre potreby tejto Licenčnej zmluvy rozumie podiel plochy neoprávnene poskytnutej DB HOFM k celkovej ploche Slovenskej republiky*) z ceny za vyhotovenie DB HOFM (*cena za vyhotovenie DB HOFM je uvedená v Kúpnej zmluve č. 2013-469-KZ uzavretej medzi poskytovateľom a Technickou univerzitou vo Zvolene*) a to za každé neoprávnené poskytnutie DB HOFM zo strany nadobúdateľa akejkoľvek tretej strane.
5. Zmluvné pokuty dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, v akej výške vznikne druhej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú je možno vymáhať samostatne.
6. Podkladom pre zaplatenie zmluvnej pokuty je faktúra vystavená zmluvnou stranou s lehotou splatnosti 60 dní odo dňa jej doručenia druhej zmluvnej strane.

## Čl. VIII

### Doba trvania zmluvy a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že podstatné porušenie zmluvných povinností zakladá oprávnenie dotknutej zmluvnej strany odstúpiť od zmluvy podľa § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
3. Dohodou zmluvných strán sa za podstatné porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy považuje:
  - a) ak nadobúdateľ poruší zmluvné podmienky týkajúce sa účelu a podmienok použitia DB HOFM podľa Čl. II a Čl. III tejto Licenčnej zmluvy,
  - b) ak nadobúdateľ neuhradí poskytovateľovi cenu za poskytnutie DB HOFM v lehote podľa Čl. V tejto Licenčnej zmluvy a to ani v dodatočnej lehote do 10 dní od písomného upozornenia na túto skutočnosť poskytovateľom,
  - c) ak poskytovateľ nedodá nadobúdateľovi predmet zmluvy podľa Čl. I tejto Licenčnej zmluvy v termíne podľa Čl. IV tejto Licenčnej zmluvy a to ani v dodatočnej lehote do 10 dní od písomného upozornenia na túto skutočnosť nadobúdateľom.
4. Platnosť tejto Licenčnej zmluvy je možné ukončiť dohodou zmluvných strán, alebo výpoveďou z dôvodu podstatného porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy podľa bodu 3. tohto článku, a to s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
5. Pri ukončení platnosti Licenčnej zmluvy zo strany nadobúdateľa formou výpovede sa nadobúdateľ týmto zaväzuje zlikvidovať všetky dáta DB HOFM, ktoré má k dispozícii a ktoré mu boli poskytnuté na dohodnutý účel.

## Čl. IX

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva, ktorú si pred podpísaním prečítali a jej obsahu porozumeli sa zhoduje s ich slobodnou a vážnou vôľou a že ju neuzavreli v tiesni, ani za nápadne navýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú s voje vlastnoručné podpisy.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných dodatkov obojstranne odsúhlasených oboma zmluvnými stranami.



3. Právne vzťahy osobitne neupravené touto Licenčnou zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, resp. ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Účastníci zmluvy berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu podľa zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a s jej zverejnením týmto vyjadrujú súhlas.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR (§ 47a Občianskeho zákonníka).
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tejto zmluvy do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu tejto zmluvy nedošlo.
7. Pre doručenie akejkoľvek písomnosti, platí, že povinnosť doručenia písomnosti je splnená, keď ju adresát prevezme, odmietne prevziať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielajúcej strane ako nedoručenú.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory z tejto zmluvy predovšetkým vzájomným rokovaním zmluvných strán. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená domáhať sa ochrany svojich práv a oprávnených záujmov na vecne a miestne príslušnom súde podľa sídla objednávateľa.
9. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve preberá poskytovateľ a dve preberá nadobúdateľ.

Za nadobúdateľa:  
V Bratislave, dňa 12.5.2015

Za poskytovateľa:  
V Banskej Bystrici, dňa 12.5.2015

Prof. RNDr. Vladimír Ira, CSc.

JUDr. František Krásnohorský  
konateľ